

- ⑥ 正文署名:胡文炜。
 ⑦ 正文署名:胡寄尘。
 ⑧ 正文署名:何其宽。
 ⑨ 正文署名:夏天民女士。
 ⑩ 正文署名:靳麟。
 ⑪ 正文署名:夏天民女士。

第 8 期

- 暴风^①
 拔洋伞^②
 我们走路时为什么要将两手摆运?^③
 汽车^④
 奇异的算术^⑤
 考记忆力^⑥
 不假思索的答案^⑦
 世界寓言^⑧
 聪明的牧童^⑨
 贪欲的惩罚^⑩
 国王与囚犯^⑪
 水母鱼^⑫

注:

- ① 正文署名:齐维干作。
 ② 正文署名:龙游丘。
 ③ 正文署名:守一。
 ④ 正文署名:胡文炜。
 ⑤ 正文署名:彭直。
 ⑥ 正文署名:陈退思。
 ⑦ 正文署名:青。
 ⑧ 正文署名:胡寄尘。
 ⑨ 正文署名:何其宽。
 ⑩ 正文署名:夏天民女士。
 ⑪ 正文署名:余则永煦。
 ⑫ 正文署名:夏天民女士。

第 9 期

- 揩油^①
 新道情^②
 除面皱法
 伤风时为什么闻不见气味^③
 世界寓言^④
 有什么用^⑤
 猫鼠朋友^⑥
 致富术^⑦
 不要让老鼠听见了
 真是没出息的吗?^⑧

注:

- ① 正文署名:陈济芸。
 ② 正文署名:胡寄尘。
 ③ 正文署名:守一。
 ④ 正文署名:胡寄尘。
 ⑤ 正文署名:刘宏。
 ⑥ 正文署名:安愚。(BY GLIMM)
 ⑦ 正文署名:夏华青。
 ⑧ 正文署名:剑心女士。

第 10 期^①

- 木马^②
 无线电
 拍照(一)^③
 为什么我们在黑暗中看不见东西?^④
 世界寓言^⑤
 病^⑥
 心术^⑦
 拍照(二)^⑧
 小弟弟^⑨
 不诚实的结果^⑩
 游花园^⑪
 太阳与风^⑫
 新道情^⑬
 茅屋里的宝贝^⑭

注:

- ① 补目:谐谈贫富平等。
 ② 正文署名:刘宏。
 ③ 正文署名:陈济芸。
 ④ 正文署名:守一。
 ⑤ 正文署名:胡寄尘。
 ⑥ 正文署名:梦依。
 ⑦ 正文署名:夏华青。
 ⑧ 正文署名:蒋仲□。
 ⑨ 正文署名:胡采薇。
 ⑩ 正文署名:涌康。
 ⑪ 正文署名:陈祖泽。
 ⑫ 正文署名:靳麟。
 ⑬ 正文署名:胡寄尘。
 ⑭ 正文署名:黠降。

馆藏:

国家图书馆电子资源

【民众文艺周刊】

简介

1924 年底改刊更名为《民众文艺周刊》，主要编辑和作者为胡崇轩、荆有麟、向培良等，鲁迅在此刊有多篇译文、杂文发表。

《民众文艺周刊》内容以民间故事、歌谣的搜集与研究为主，兼有各种文艺评论及文学故事等作品。

目录

第 2 期

1924 年 12 月 16 日出版

本刊更名之经过及所抱之宗旨
 梦后
 乌托邦
 幻梦
 不敢笑他了

项拙
 胡崇轩
 江声远
 江震亚
 叶舟

猪和牛的谈话
启事二则

龚柒

的该文续同此,不再注明。

③ 正文署名:E. Neumark 著,王秋士译。

第3期

1924年12月30日出版

卖晚报的小朋友
心曲
哭母
平凡的故事
吊普希金的死[译文]
听了清水泰次先生演讲之后
“难”

项拙
崇轩
仲云女士
木子
陆士珏译①
吴联栋
荆有麟

注:
① 正文署名:俄国烈尔蒙托甫著,陆士珏译。

第4期

1925年1月6日出版

过去的中国非战文学之一瞥
描写劳动问题的文学[译文]
一封信[译文]
耶稣圣诞的晚上
客中哭弟
前夜
庆祝将来[译文]
更正

荆有麟
鲁迅译①
士珏译②
江声远
王莲友
胡崇轩
有麟译③

注:
① 正文署名:日本厨川白村著,鲁迅译。第5号上的该文续同此,不再注明。
② 正文署名:俄国托尔斯泰著,士珏译。
③ 据正文可知,原文“是巴哈教义上告诫中的一段”,有麟译。

第5期

1925年1月13日出版

一个劳农文学家——杨恽
过去的中国非战文学之一瞥(续)
描写劳动问题的文学(续)[译文]
冷风之下
平凡的故事(续)
昨夜入梦

江声远
荆有麟
鲁迅译
吕蕴儒
木子
崇轩

第6期

1925年1月20日出版

现代文学之主潮[译文]
过去的中国非战文学之一瞥(续)
道理
撒谎
幼僧[译文]
二缝工[译文]
中外竟相同

鲁迅译①
荆有麟
衣萍
崇轩
陆士珏译②
王秋士译③
荆有麟

注:
① 正文署名:日本厨川白村著,鲁迅译。
② 正文署名:俄国烈尔蒙托夫著,陆士珏译。以后各期上

第7期

1925年2月3日出版

对于青年的箴告[译文] Tom M. T译①
过去的中国非战文学之一瞥(续) 荆有麟
幼僧(续)[译文] 陆士珏译
除夕晚上的我 荆有麟
律师[译文] 姚织芳女士译②

注:
① 正文署名:Robert Jones Buttete 著, Tom M. T译。
② 正文“译者附言”中称:“这篇无人名的作品是从柴门霍夫博士的世界语文选中译出,而作者确实考察不出是谁”。

第8期

1925年2月10日出版

“农民与贫民教育” 姚织芳
过去的中国非战文学之一瞥(续) 荆有麟
纷扰的北京 徐五
叫卖的声音 向培良
工人的儿子 叶润皋
幼僧(续)[译文] 陆士珏译
向胸前,向我的……[译文] 徐菊瑛译①
“希望” 荆有麟

注:
① 正文署名:德国 Heine 著,徐菊瑛译。

第9期

1925年2月17日出版

过去的中国非战文学之一瞥(续) 荆有麟
税 崇轩
微风的故事 向培良
蒂姆的鸽子[译文] 江震亚译①
幼僧(续)[译文] 陆士珏译
人民应得日夜不忘的一件事 莫均
我的“茶会”之发起 少年诗人

注:
① 正文署名: Fredrick Dielman 著,江震亚译。

第10期

1925年2月24日出版

对于资本家的警告 蒋缉安
过去的中国非战文学之一瞥(续) 荆有麟
兵工厂 江震亚
微风的故事 向培良
小学教师的悲哀 因心
幼僧(续)[译文] 陆士珏译
逊让[译文] 华伯译①
“古已有之” 姚织芳
介绍——通信 编者

注:

① 正文文末注明：华伯译自《俄报》。

第 11 期

1925 年 3 月 3 日出版

“恭喜发财”
过去的中国非战文学之一瞥(续)
最后的呻吟
“豫民何辜”? (一封信)
幼僧(续)[译文]
王的新衣[译文]

吴树华
荆有麟
吕蕴儒
景梅九
陆士珏译
荆有麟译①

注：

① 正文署名：丹麦安徒生著，荆有麟译。

第 12 期

1925 年 3 月 10 日出版

狂人书简
弱者的呼声
随便谈谈
弟弟的一封信
幼僧(续)[译文]
通告牌[译文]①
复登与异译

休芸芸
秀康
华林
玉英
陆士珏译
张希涛译
冬枝

注：

① 正文署名为：G. Auriol 著，张希涛译。

第 13 期

1925 年 3 月 17 日出版

悼孙中山先生
龙蟠山的黄昏
压迫的呼声
悼亡
五月[译文]
马其顿亚历山大[译文]
老夫人的印象
幼僧(续)[译文]
家庭的诡计[译文]
可惜今昔不相同

项拙
刘梦莘
吕蕴儒
向培良
林长庚译①
张希涛译②
金仲云
陆士珏译
荆有麟译③
姚织芳

注：

① 正文署名：法 Elie Bise 著，林长庚译。

② 正文署名：V. Jabec 著，张希涛译。

③ 正文署名：ALF. ALLAIS 著，荆有麟译。

第 14 期

1925 年 3 月 24 日出版

朱桐的失踪
与故人的一封信
花柳社会
生命，劳动，爱[译文]
幼僧(续)[译文]
妇人的由来[译文]②
战士和苍蝇

吕蕴儒
小酩
荆有麟
江震亚译①
陆士珏译
张希涛译
鲁迅

注：

① 正文署名：George Stering 著，江震亚译。

② 正文有副题：《印度的传说》。

第 15 期

1925 年 3 月 31 日出版

呜呼中国之一般民众
穷人春秋
无聊的通信
幼僧(完)[译文]
解决自己

崇轩
徐爱波
崇轩 项拙 有麟
陆士珏译
伊士

第 16 期

1925 年 4 月 7 日出版

野马
民众文艺的三条路
繁碎的月光
春闺梦
讨债
夏三虫

曙天女士
孙伏园
尚钺
徐爱波
荆有麟
鲁迅

第 17 期

1925 年 4 月 14 日出版

一个理想的新村——桃花源
无题
摇篮里的歌[译文]
虚惊
一个小萨哇人[译文]
车夫
疯狂者的漫歌
更正

江震亚
崇轩
陆士珏译①
黄孟敏
林长庚译②
怡庐
崇轩

注：

① 正文署名：俄国涅克拉叔甫著，陆士珏译。

② 正文署名：法国 Alexandre Guirand 著。以后各期该文续同此，不再注明。

第 18 期

1925 年 4 月 21 日出版

市集
三棵棕榈[译文]
一个小萨哇人(续前)[译文]
《写信》
农人的悲哀[译文]
无聊的通信四、五
军阀学阀同是一丘之貉
本刊启事

休芸芸
景阳译①
林长庚译
莫球
黄贯吾译②
姜华 有麟
李冷波

注：

① 正文署名：俄国烈尔蒙托甫著，景阳译。

② 正文署名：俄国拉克拉叔甫著，黄贯吾译。

第 19 期

1925 年 4 月 28 日出版

狂人书简
哀怨的情怀
逃兵[译文]

休芸芸
镜心
陆士珏译①

月夜
一个小萨哇人(完)[译文]
无聊的通信

注:
① 正文署名:俄国烈尔蒙托甫著,陆士珏译。以后各期该文续同此,不再注明。

第 20 期

1925 年 5 月 5 日出版

我希望想替中国劳动阶级做点好事的人们注意这一点
狂人书简
无聊中所想到的
一个“罪犯”的自述
逃兵(续)[译文]
编辑余谈

崇轩
林长庚译
中国 崇轩

胡崇轩
休芸芸
项拙
鲁迅
陆士珏译

第 21 期

1925 年 5 月 12 日出版

狂人书简
逃兵(续)[译文]
从狱中写给 C 哥的一封信
致苏格兰人民歌[译文]
在乡间的一夜
敬告青年
《呵!……》

通讯
注:
① 正文署名:P. B. Shelley 著,吴景芳译。

休芸芸
陆士珏译
莘心
吴景芳译①
允平
姚织芳
诗魂

第 22 期

1925 年 5 月 26 日出版

狂人书简
民歌中新婚夫妇的爱的表现
东方民族的新气象与变化
病中寄母
一个议会[译文]
船中的村妇
风雨声中
本刊启事二则

注:
① 正文署名:法阿洛弗莱特著,林长庚译。

休芸芸
刘经菴
张兆理
质友润
林长庚译①
云章
童醒无

第 23 期

1925 年 6 月 9 日出版

别空欢喜
傻弟弟的生活
晨朝
怯汉
疑问两则
一天的早晨
五月后[译文]
我才知道

聂文
玉英女士
侯石年
向培良
荆有麟
吕素蟾
莲心①
鲁迅

启事

注:
① 正文署名:Tennyson 著,莲心译。

第 24 期

1925 年 6 月 16 日出版

中国民众的特征! 塞鼻入厕
抵制英日货物的我见
一个俄国的文艺研究者对于《呐喊》的观察①
苦闷的酬报
洗衣
忽然想到(十)
中国的济慈
卑劣的狗
救国琐谈

注:
① 该文为王希礼(B. A. Vassiliev)写给靖华的信,正文后“编者按”称“此信原为中文所写,并非译文。”

第 25 期

1925 年 6 月 23 日出版

《望夫归》
在饭店里
小仙人
慈母望游子
忽然想到(十一)
拟《忽然想到》
老妇人[译文]
今后所望于民众者

注:
① 原文未署作者。

韵笙
高效禹
杨芬
董艇
鲁迅
静芝
钟吾
有麟
莲心
侯石年
尚钺
徐爱波
鲁迅
海啸
李仲旦①
聂文

第 26 期

1925 年 6 月 30 日出版

中国民众前途的一大危机
捉麻雀(一)
北京的魅力[译文]
从民间来?
迷路的乡民就是贼吗?
农人为什么不作爱国运动?
怎样可以维持沪汉等处的罢工人员?

注:
① 正文署名:日本鹤见佑辅著,鲁迅译。以后各期该文续同此,不再注明。

有麟
尚钺
鲁迅①
桂生
苇艇
冯蔚亭
张兆理

第 27 期

1925 年 7 月 7 日出版

到民间后
捉麻雀(二)
北京的魅力[译文]
老农的哀曲
人道与非人道
两个小问题

有麟
尚钺
鲁迅
李遇安
高效禹
鲁少飞

《五月后》译文的讨论

第 28 期

1925 年 7 月 14 日出版

恐怖之夜
歌谣三则
北京的魅力(四)[译文]
昆明的一件恶劣风俗
最后的斜阳
乡绅的国事谈
《五月后》讨论的回声

第 29 期

1925 年 7 月 21 日出版

尧玛之女——西鸽子
泥人的故事
北京的魅力(五一六)[译文]
两毛钱就可救济工人么?(漫画)
《到民间去》
读了《昆明恶劣风俗》以后
童谣七则
我对于沪案的三个方法
崔莺莺的故事

第 30 期

1925 年 4 月 28 日出版

怕黄昏又黄昏
蛇的故事
半夜闲读
顺语两则
我的解决婚约
为农民呼吁
迷信的故事
洋车夫家庭之一幕
谁是救国的主力军
通信

第 31 期

1925 年 8 月 4 日出版

毁劣货
嘉禾山畔的几首歌谣
遁桐先生
也是《崔莺莺的故事》

第 32 期

1925 年 8 月 11 日出版

牺牲者得着代价了
赤化与帝国主义者
故事的几首歌谣
《到民间后》
农人的一封信
又一段《崔莺莺的故事》

王宗璠

LT
鲁毓泰
鲁迅
玄玄
翁麟声
健吾
莲心

罗振刚
安静僧
鲁迅
金仲云
王化民
大风
王良才
鲁毓泰
张俊人

翁麟声
希真
黄如霜
赵云桥
鲁朋
蒋鸿年
杨震亚
陈耀先
陈毅
冬枝

仲芸
薄依
杨芬
张苏

张炳均
陈毅
边静贞
蒋鸿纲
乐天宇
谷凤田 有麟

第 33 期

1925 年 8 月 18 日出版

歌谣遇非歌谣
山东的歌谣
京兆的歌谣
山西的歌谣
天津的歌谣
开封的歌谣

第 34 期

1925 年 8 月 25 日出版

驱章运动的连带问题
敬告到民间去的朋友
问一个死者
樟老爹
歌后语
民间风俗谈
我的暑假生活的一断片
驱逐章士钊应当注重实力

第 35 期

故事专号

1925 年 9 月 1 日出版

李调元的故事
张广大的故事
林翰林的故事
夏莲玉的故事
赵星南的故事
陈太守的故事
七姑娘的故事
刘百昭的故事

第 36 号

1925 年 9 月 4 日出版

春雨之后
中国歌谣上的家庭问题
李调元的失败
杜鹃鸟
彭祖的故事
初见与辨云
斜阳里的一幕
介绍另一个民众刊

第 37 期

李调元故事专号

1925 年 9 月 15 日出版

专号引言
李调元的生平
李调元的故事
李调元的故事
李调元的故事(二一三)
凄凄热闹

有麟
商勤学
黄积芝
郭伯瑞
毛从周
王化民

有麟
谷凤田
孟士达
杨芬
品青
鲁毓泰
商勤学
仲芸

姜华
杨芬
冉广文
谷凤田
王良才
鲁毓泰
伟峰
有麟

程坤一
贾仲
金满城
驷
吴季和
协民
莲心
有麟

有麟
姜华
谷凤田
宁光江
姜华
久征

第 38 期

1925 年 9 月 22 日出版

京兆尹歌谣
这是村正的责任
新歌谣二十首
白衣老人
歇后语七十则
成都的可笑风俗
一个乡间的崔租吏
民众的友和敌

有麟
尉裨魁
贾仲
冰庐
陈光尧
胡阶平
商勤学
谷凤田

第 39 号

李调元的故事专号(二)

1925 年 9 月 29 日出版

李调元的故事的文学
李调元的成功和失败
李调元的故事
李调元的故事
李调元的故事(三)
李调元的故事
关于李调元故事的我知

姜华
白昆
刘谊之
宁光江
谷凤田
陈光尧
甘泉

第 40 号

1925 年 10 月 6 日出版

喊声
老李的恨
歇后语
做寿
月的自白

焘之
于健亭
尚钺
达十孟
茂青

第 41 期

1925 年 10 月 13 日出版

圣人们的工作
圆月之死
山东的乡曲
民间恋爱故事二则
县官和医生
望娘碑
中国人的观念

张直觉
刘谊之
谷凤田
程坤一
叶德均
杨震亚
杜绩真

第 42 期

1925 年 10 月 10 日出版

琼州民间之一般
双十
章士钊的故事
民间归来
忘了民众吗

陈邦达
张炳均
贾善长
王良才
谷凤田

第 43 期

1925 年 10 月 27 日出版

跑你娘的
周公旦和桃花女

谷凤田
王化民

怎样憔悴的?!

猫的来历
乾城歌阙
鸳鸯恨
潮州的故事

焘之
野萍
张醉农
骛元忠
杨元忠

第 44 号

非战争特号

1925 年 11 月 3 日出版

主战的非战
战争之起源及其罪恶
非战歌
啊呀!非战?
去年今日之回忆
战争的如是观
拿起你打狗的鞭子来
战争谈

尚钺
贾仲
燕生
李遇安
静农
朱大树
姜华
小酌

第 45 号

1925 年 11 月 10 日出版

把战争看得更清楚一点
名流绅士是什么东西
十二月歌
处女的悲哀
李调元的故事
老爷与乞丐

培良
炳均
谷凤田
张直觉
陈光尧
孟湘荃

第 46 期

1925 年 11 月 17 日出版

民众和文学间的墙
逃难的灾民
迷糊四字
神兵纪略
李调元的故事
望都县民歌
永远沉在污泥吗

朱大树
宋培坤
张且
陈仲彭
鲁毓泰
谷万川
有麟

第 47 期

1925 年 11 月 24 日出版

可怕的将来
战在民众前面
莫愁贫
择豆
家庭的音乐会[译文]
望都县民歌(二一四)
来信

有麟
谷凤田
杜占真
金仲芸
李长庚
谷万川
震亚

馆藏:
北京大学图书馆